

PCL0070



Valid from / en cours de validité depuis le / en espera de validación desde el / in corso di validità dal / gültig seit dem / válida a partir de

11/12/2024

| | |
|------------------------------|-----------|
| Product Sheet (EN) | 2 |
| Fiche Technique (FR) | 4 |
| Ficha producto (ES) | 6 |
| Scheda Prodotto (IT) | 8 |
| Eigenschaften (DE) | 10 |
| Ficha do Produto (PT) | 12 |

PRODUCT SHEET

valid from 11/12/2024

| | | | |
|---|-------------------------------|--------------------------------------|--|
| IDENTIFICATION OF THE BATTERY FOR MEDICAL DEVICE | Type | Non-rechargeable battery |   |
| | Commercial designation | Pile lithium LS33600 D 3.6V 17Ah ITT | |
| | Reference | PCL0070 | |
| | EAN | 3660766528711 | |
| | Brand | NX | |
| | Compatible / original battery | Compatible | |
| | Packaging | Unitary | |
| Refurbishable | yes | | |

UTILISATION RECOMMANDÉE

Follow the instructions and recommendations specific to each model, using the technical instructions and document resources from the devices in which the battery is used

| Brands | Equipment | Models | PN |
|--------|-----------|----------------|---------------------------------------|
| ABB | Automate | S3-S4-S4C-S4C+ | 4944026-5 / Z000225537 / 3 HAB 2018-1 |

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------|
| ELECTRICAL CHARACTERISTICS | GENERAL TECHNICAL CHARACTERISTICS | Chemistry | Lithium |
| | | Type | LS33600 D |
| | | IEC designation | 1 ER33/60 |
| | | Rated voltage | 3,6 V |
| | | Nominal capacity | 17 Ah |
| | Internal resistance Ω | 220 mΩ | |
| | PERFORMANCE | Warranty | 24 months |
| | | Shelf lifespan | Up to 20 years |
| | | | |

*Value valid at 20 °C under optimal storage conditions. The voltage and the actual capacity in use can be affected by several factors, especially the temperature, the discharge current, the pack's history (ex:use, storage), etc








| | | | |
|--|---------------------|----------------------------------|-----------------|
| | DISCHARGE | Range of operating voltage | 3,67 V To 2,5 V |
| | | Min tension in discharge | 2,5 V |
| | | Max discharge current | 250 mA |
| | CONTROL ELECTRONICS | Electrical protection | No |
| | | Low voltage detection threshold | No |
| | | Over current detection threshold | No |

These devices not only designed to protect the pack in case of an equipment failure. They must not be used to control the discharge. The protection circuits have a response time of a few milliseconds.

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|---------------|-------|
| MECHANICAL CHARACTERISTICS | Dimensions (+/- 2mm) | Length | 62 mm |
| | | Width | 33 mm |
| | | Depth | N/A |
| | Weight | 104 Gr | |
| | Mechanical protection | Shrink sleeve | |
| | Wire length (+/- 5mm) | 120 mm | |
| | Terminal | CON | |



| | | | |
|--|-------------------|------------------------|---------------------|
| CONDITIONS OF USE, STORAGE, AND TRANSPORT | CONDITIONS OF USE | Discharge temperature | -60 °C to 85 °C |
| | | CONDITIONS OF STORAGE | Storage temperature |
| | | Level of humidity | 45 % - 85 % |
| | | Max storage time | 20 Years |
| | TRANSPORT | UN code | UN 3090 |
| | | ADR/RID classification | Dangerous |
| | | IMDG classification | Dangerous |
| | | IATA classification | Dangerous |
| | | Capacity in watt-hours | 61,2 Wh |

| | | |
|---------------------|--|--|
| INSTRUCTIONS | HANDLING | Ensure that the batteries' terminals do not touch. Protect the terminals to minimise the risk of short circuit |
| | STORAGE | <ul style="list-style-type: none"> Do not leave within the reach of children Store in a room with a ceiling/roof and protect from direct sunlight, bad weather including rain, snow and others Make sure to store in a dry place Protect against any risk of physical damage or any exposure to organic solvents and other incompatible materials Do not store the batteries next to heat sources, flames or sparks. Ensure the storage areas are well-ventilated. |
| | COMMISSIONING | <ul style="list-style-type: none"> Check the batteries and the connectors: wires not damaged, battery not swollen, burnt smell, oxidation of the connectors, leak... Respect the polarity Do a full charge with the adequate charger before the first use. To have the equipment and battery inspected by a technician. |
| | CASE OF LITHIUM METAL BATTERIES | There is an explosion hazard with lithium metal batteries in the following cases: deep discharging, over-discharge towards 0V. Immediately replace the batteries as soon as the low level warning appears. |
| | WARNINGS | <p>DO NOT TRY TO RECHARGE A NON-RECHARGEABLE BATTERY: HIGH EXPLOSION AND LEAK HAZARD</p> <ul style="list-style-type: none"> Read the instructions of the device Only use in compatible devices Respect the storage conditions Do not use if the battery is damaged, do not burn, do not pierce, do not dismantle or modify. The protection circuits protect the battery and the equipment: do not deactivate them. |

| EXPLANATION OF SYMBOLS | LABELLING | |
|------------------------|---|---|
| |  | Catalogue reference |
| |  | Lot number |
| |  | Manufacturer's address |
| |  | To recycle in a suitable salvage and recycling structure |
| |  | Read the product sheet and the instruction manual |
| |  | Production date |
| |  | compliant with all EU regulation applicable to this product, including the 2023/1542 regulation |

FICHE PRODUIT

en cours de validité depuis le 11/12/2024

| | | | |
|--|-------------------------------|--------------------------------------|--|
| IDENTIFICATION DE LA BATTERIE POUR DISPOSITIF MEDICAL | Type | Batterie non rechargeable |   |
| | Désignation commerciale | Pile lithium LS33600 D 3.6V 17Ah ITT | |
| | Référence | PCL0070 | |
| | EAN | 3660766528711 | |
| | Marque | NX | |
| | Batterie compatible / origine | Compatible | |
| | Conditionnement | Unitary | |
| Renovable | oui | | |

UTILISATION RECOMMANDÉE

Suivre les instructions et recommandations spécifiques à chaque modèle en se référant aux notices et documentations techniques des équipements dans lesquels la batterie est utilisée.

| Marques | Equipement | Modèles | PN |
|---------|------------|----------------|---------------------------------------|
| ABB | Automate | S3-S4-S4C-S4C+ | 4944026-5 / Z000225537 / 3 HAB 2018-1 |

| | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------|-----------|
| CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES | Technologie | lithium |
| | | Type | LS33600 D |
| | | Désignation IEC | 1 ER33/60 |
| | | Tension nominale | 3,6 V |
| | Capacité nominale | 17 Ah | |
| | Résistance interne | 220 mΩ | |
| | PERFORMANCE | Garantie | 24 mois |
| | Durée de vie au stockage | Jusqu'à 20 ans* | |

* Valeurs valables à 20 °C en conditions de stockage optimales, La tension et la capacité réelle en utilisation peuvent être affectées par divers facteurs, notamment la température, le courant de décharge, l'historique du pack (ex : application, stockage), etc

| | | | |
|--|--------------------------|--------------------------------|----------------|
| | DÉCHARGE | Plage de tension d'utilisation | 3,67 V à 2,5 V |
| | | Tension min en décharge | 2,5 V |
| | | Courant de décharge maxi | 250 mA |
| | ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE | Protection électrique | Non |
| | | Coupeur tension basse | Non |
| | | Courant max de coupure | Non |








Ces appareils sont seulement conçus pour protéger le pack en cas de défaillances du matériel. Ils ne doivent pas être utilisés pour contrôler la décharge. Les circuits de protection ont un temps de réponse de l'ordre de quelques millisecondes.

| | | | |
|------------------------------------|-------------------------|-----------|---------------|
| CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES | Dimensions (+/- 2mm) | Longueur | 62 mm |
| | | Largueur | 33 mm |
| | | Épaisseur | N/A |
| | Poids | | 104 Gr |
| | Protection mécanique | | Shrink sleeve |
| | Longueur fils (+/- 5mm) | | 120 mm |
| | Terminaison | | CON |








| | | | |
|---|--------------------------|-------------------------|----------------|
| CONDITIONS D'UTILISATION, DE STOCKAGE & DE TRANSPORT | CONDITIONS D'UTILISATION | Température de décharge | -60 °C à 85 °C |
| | CONDITIONS DE STOCKAGE | Température de stockage | 0 °C à 30 °C |
| | | Taux d'humidité | 45 % - 85 % |
| | | Durée de stockage maxi | 20 Ans |
| | TRANSPORT | Code UN | UN 3090 |
| | | Classification ADR/RID | Dangereux |
| | | Classification IMDG | Dangereux |
| | | Classification IATA | Dangereux |
| | | capacité en wattheures | 61,2 Wh |

| | | |
|---------------------|---------------------------------------|---|
| INSTRUCTIONS | MANIPULATION | Veiller à ce que les cosses des batteries ne soient pas en contact les unes avec les autres. Minimiser le risque de court-circuit en protégeant les cosses. |
| | STOCKAGE | <ul style="list-style-type: none"> Ne pas laisser à la portée des enfants Stocker sous un toit et protéger contre l'exposition directe au soleil et les intempéries, y compris la pluie, la neige et autres intempéries. Veiller particulièrement à maintenir des conditions de stockage sèches. Protéger contre tout risque d'endommagement physique ou contre toute exposition à des solvants organiques et autres matières incompatibles. Ne pas stocker de batteries à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'étincelles. S'assurer que les zones de stockage des batteries sont bien ventilées. |
| | MISE EN SERVICE | <ul style="list-style-type: none"> Contrôler la batterie et la connectique : fils non abimés, batterie non gonflée, odeur de brûlé, oxydation des contacts, fuite... Respecter la polarité Contrôler la température après la mise en service : il est anormal que la batterie s'échauffe. En cas d'échauffement anormal démonter la batterie de son équipement et faire contrôler l'équipement et la batterie par un technicien. |
| | CAS DES PILES AU LITHIUM MÉTAL | Ces piles présentent des risques d'explosion dans les cas suivants : décharge profonde, forçage à 0V. Remplacer immédiatement les piles dès l'apparition du signal niveau bas. |

| | | |
|--|-----------------------|--|
| | AVERTISSEMENTS | <p>NE PAS TENTER DE RECHARGER UNE BATTERIE NON RECHARGEABLE : RISQUE IMPORTANT D'EXPLOSION OU DE FUITE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulter la notice de votre appareil. • Utiliser uniquement dans les appareils compatibles. • Respecter les conditions de stockage. • Ne pas utiliser si la batterie est endommagée ne pas bruler, ne pas percer, ne pas démonter ou modifier, les circuits de protection protègent la batterie et l'équipement : ne pas les désactiver. |
|--|-----------------------|--|


| | | |
|---------------------------------|---|--|
| EXPLICATION DES SYMBOLES | ETIQUETAGE | |
| |  | Référence catalogue |
| |  | Numéro de lot |
| |  | Adresse fabricant |
| |  | A recycler dans une structure de récupération et de recyclage adaptée |
| |  | Consulté les instructions dématérialisés avant utilisation (eIFU : électronique instruction for use : instruction d'utilisation dématérialisés). Indique que l'utilisateur doit consulter les instructions avant utilisation. |
| |  | Date de production |
| |  | conforme à toutes les réglementations de l'UE applicables à ce produit, y compris la réglementation 2023/1542 |

| FICHA PRODUCTO | | en espera de validación desde el 11/12/2024 | |
|---|------------------------------------|--|---------------------------------------|
| IDENTIFICACIÓN DE LA BATERÍA PARA DISPOSITIVO MÉDICO | Tipo | Baterías non recargable | |
| | Designación comercial | Pile lithium LS33600 D 3.6V 17Ah | |
| | Referencia | ITT | |
| | EAN | PCL0070 | |
| | Marca | 3660766528711 | |
| | Batería Compatible / Original | NX | |
| | Acondicionamiento | Compatible | |
| Reacondicionable | Unitary | | |
| | | sí | |
| USO RECOMENDADO | | | |
| <i>Seguir las instrucciones y las recomendaciones específicas de cada modelo refiriéndose a las documentaciones técnicas de los equipos en los cuales se usan las baterías.</i> | | | |
| Marcas | Equipo | Modelos | PN |
| ABB | Automate | S3-S4-S4C-S4C+ | 4944026-5 / Z000225537 / 3 HAB 2018-1 |
| CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES | Tecnología | lithium |
| | | Tipo | LS33600 D |
| | RENDIMIENTO | Designación IEC | 1 ER33/60 |
| | | Tensión nominal | 3.6 V |
| | | Capacidad nominal | 17 Ah |
| | | Resistencia interna | 220 m Ω |
| | | Garantía | 24 meses |
| Vida útil en almacenamiento | Hasta 20 años* | | |
| <i>* Valor válido a 20 °C en condiciones óptimas de almacenamiento. La tensión y la capacidad real en uso pueden verse afectadas por diversos factores: la temperatura, la corriente de descarga, eel histórico del pack (ej.: aplicación, almacenamiento), etc</i> | | | |
| DESCARGA | Rango de tensión de uso | 3,67 V a 2,5 V | |
| | Tensión min en descarga | 2,5 V | |
| | Corriente max de descarga | 250 mA | |
| | ELECTRÓNICA DE CONTROL | Protección eléctrica | No |
| | Corte tensión baja | No | |
| | Corriente max de corte | No | |
| <i>Estos dispositivos están concebidos para proteger el pack en caso de fallo del dispositivo. No deben usarse para controlar la descarga. Los circuitos de protección tienen un tiempo de repuesta de unos milisegundos.</i> | | | |
| CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS | Dimensiones (+/- 2mm) | Largo | 62 mm |
| | | Ancho | 33 mm |
| | | Alto | N/A |
| | Peso | 104 Gr | |
| | Protección mecánica | Shrink sleeve | |
| | Largo cables (+/- 5mm) | 120 mm | |
| Terminación | CON | | |
| CONDICIONES DE USO, DE ALMACENAMIENTO & DE TRANSPORTE | CONDICIONES DE USO | Temperatura de descarga | -60 °C a 85 °C |
| | CONDICIONES DE ALMACEN. | Temperatura de almacen. | 0 °C a 30 °C |
| | | Tasa de humedad | 45 % - 85 % |
| | | Duración de almacen. maxi | 20 Años |
| | TRANSPORTE | Código UN | UN 3090 |
| | Clasificación ADR/RID | Peligroso | |
| | Clasificación IMDG | Peligroso | |
| | Clasificación IATA | Peligroso | |
| | Capacidad en vatios-hora | 61,2 Wh | |
| INSTRUCCIONES | MANIPULACIÓN | <i>Asegúrese de que los bornes de las baterías no estén en contacto entre ellos. Minimizar el riesgo de cortocircuito protegiendo los bornes.</i> | |
| | ALMACENAMIENTO | <ul style="list-style-type: none"> No dejar al alcance de los niños Almacenar en un lugar que mantenga las baterías protegidas de la intemperie (lluvia, nieve,...) y de la exposición directa al sol Asegúrese de almacenar las baterías en un lugar seco Proteger contra cualquier riesgo de daño físico o contra cualquier exposición a solventes orgánicos y cualquier otros materiales incompatibles No almacenar las baterías a proximidad de fuentes de calor, de llamas directas o de chispas Asegúrese que las zonas de almacenamiento de las baterías estén ventiladas | |
| | PUESTA EN SERVICIO | <ul style="list-style-type: none"> Comprobar la batería y la conexión: cables no dañados, batería no hinchada, olor a quemado, oxidación de los contactos, fugas... Respetar la polaridad Comprobar la temperatura después de su puesta en servicio: es anormal que la batería se caliente. En caso de calentamiento anormal, desmonte la batería del dispositivo y realice el mantenimiento y el control de la batería y del equipo por un técnico especializado | |
| | CASO DE PILAS DE LITIO METAL | <i>Estas pilas presentan riesgos de explosión en los siguientes casos: descarga profunda, forzamiento a 0V. Sustituir inmediatamente las pilas que presenten signos de niveles bajos de energía.</i> | |
| | ADVERTENCIAS | NO INTENTAR CARGAR UNA BATERÍA NO RECARGABLE: RIESGO IMPORTANTE DE EXPLOSIÓN O DE FUGA <ul style="list-style-type: none"> Consultar las instrucciones de uso de su dispositivo Usar únicamente en dispositivos compatibles Respetar las condiciones de almacenamiento. No usar si la batería está dañada, no arrojar al fuego, no agujerear, no desmontar o modificar, no desactivar los circuitos de protección que protegen la batería y el equipo | |

| EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS | ETIQUETADO | |
|-----------------------------|---|--|
| |  | Referencia catálogo |
| |  | Número de lote |
| |  | Dirección fabricante |
| |  | Reciclar en estructuras oficiales de recuperación, reciclaje y valorización de los residuos |
| |  | Consultado las instrucciones desmaterializadas antes de su utilización (eFU: electronic instruction for use: instrucciones de utilización desmaterializadas). Indica que el usuario debe consultar las instrucciones antes de su uso. |
| |  | fecha de producción |
| |  | Cumple con todas las regulaciones de la UE aplicables a este producto, incluido el reglamento 2023/1542 |

FICHA PRODUCTO

en espera de validación desde el 11/12/2024

| | | | |
|--|----------------------------------|----------------------------------|--|
| IDENTIFICAZIONE DELLA BATTERIA PER DISPOSITIVO MEDICO | Tipo | Batteria non ricaricabile |   |
| | Designazione commerciale | Pile lithium LS33600 D 3.6V 17Ah | |
| | Referenza | ITT | |
| | EAN | PCL0070 | |
| | Marca | 3660766528711 | |
| | Batteria compatibile / originale | NX | |
| | Confezione | Compatible | |
| Rinnovabile | Unitary | si | |

UTILISATION RECOMMANDÉE

Seguire le istruzioni e le raccomandazioni specifiche indicate sulla documentazione tecnica a corredo

| | | | |
|---------------|------------------|----------------|---------------------------------------|
| Marche | Fornitura | Modelli | PN |
| ABB | Automate | S3-S4-S4C-S4C+ | 4944026-5 / Z000225537 / 3 HAB 2018-1 |

| | | | |
|-----------------------------------|--|--------------------|-----------|
| CARATTERISTICHE ELETTRICHE | CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI | Tecnologia | litio |
| | | Tipo | LS33600 D |
| | PRESTAZIONI | Designazione IEC | 1 ER33/60 |
| | | Tensione nominale | 3,6 V |
| | | Capacità nominale | 17 Ah |
| | | Resistenza interna | 220 m Ω |
| | | Garanzia | 24 mesi |
| Durata di vita in stoccaggio | Fino a 20 anni* | | |

* Wert gültig bei 20 °C unter optimalen Lagerbedingungen. La tensione e la capacità reale durante l'utilizzo possono essere compromessi da diversi fattori come la temperatura, la corrente di scarica, la storia del pacco batteria








| | | | |
|--|---------------------------------|----------------------------------|----------------|
| | SCARICA | Tensione di utilizzo | 3,67 V a 2,5 V |
| | | Tensione minima in scarica | 2,5 V |
| | | Corrente di scarica massima | 250 mA |
| | ELETTRONICA DI CONTROLLO | Protezione elettrica | No |
| | | Sezionamento bassa tensione | No |
| | | Corrente massima di sezionamento | No |
| | | | |

Questi apparecchi sono concepiti per proteggere il pacco batteria in caso di difetto. Non vanno utilizzati per controllare la scarica. I circuiti di protezione rispondono dopo qualche millisecondo.

| | | | |
|-----------------------------------|--------------------------|-----------|---------------|
| CARATTERISTICHE MECCANICHE | Dimensioni (+/- 2mm) | Lunghezza | 62 mm |
| | | Larghezza | 33 mm |
| | | Spessore | N/A |
| | Peso | | 104 Gr |
| | Protezione meccanica | | Shrink sleeve |
| | Lunghezza fili (+/- 5mm) | | 120 mm |
| | Terminali | | CON |

| | | | |
|---|------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| CONDIZIONI D'UTILIZZO, DI CONSERVAZIONE & DI TRASPORTO | CONDIZIONI D'UTILIZZO | Temperatura di scarica | -60 °C a 85 °C |
| | | CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE | Temperatura di inutilizzo |
| | | Tasso umidità | 45 % - 85 % |
| | | Durata inutilizzo massimo | 20 Anni |
| | TRASPORTO | Codice UN | UN 3090 |
| | | Classificazione ADR/RID | Pericoloso |
| | | Classificazione IMDG | Pericoloso |
| | | Classificazione IATA | Pericoloso |
| | | Capacità in wattora | 61,2 Wh |

| | | |
|-------------------|--------------------------------|---|
| ISTRUZIONI | MANIPOLAZIONE | <i>Verificare che i terminali non siano in contatto tra di loro. Abbassare il rischio di corto circuito proteggendo i terminali.</i> |
| | CONSERVAZIONE | <ul style="list-style-type: none"> • Tenere fuori dalla portata dei bambini • Conservare sotto un tetto e proteggere contro l'esposizione diretta del sole, intemperie, pioggia e neve. • Prediligere gli ambienti secchi • Tenere lontano solventi e altri agenti chimici che possono interferire • Tenere lontano da fonti di calore, fiamme, fuoco • Assicurarci che ci sia una buona ventilazione |
| | MESSA IN MOTO | <ul style="list-style-type: none"> • Controllare batteria e fili: fili non rovinati, batterie non gonfie, odore di bruciato, ossidazione dei contatti. • Rispettare il senso dei poli • Controllare la temperatura una volta messa in servizio: in caso di surriscaldamento eccessivo, smontare la batteria e farla visionare da un tecnico con caricabatteria e apparecchio, |
| | CASI PILE LITIO METALLO | <i>Queste pile presentano un rischio di esplosione nei seguenti casi: scarica profonda, forzatura a 0V. Sostituire immediatamente le pile se indicato il livello baso di carica.</i> |
| | AVVERTENZE | <p>NON RICARICARE UNA BATTERIA NON RICARICABILE: RISCHIO EFFETTIVO DI ESPLOSIONE E DI FUORIUSCITA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consultare il foglietto illustrativo • Utilizzare unicamente negli apparecchi compatibili • Rispettare le condizioni di inutilizzo • Non utilizzare se la batteria è rovinata. Non bruciare, non perforare, non smontare, non modificare, i circuiti della protezione della batteria e dell'apparecchio: non disattivare. |

| SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI | ETICHETTADURA | |
|----------------------------|---|--|
| |  | Referenza catalogo |
| |  | Numero lotto |
| |  | Indirizzo del produttore |
| |  | Da riciclare in apposite strutture |
| |  | Consultate le istruzioni dematerializzate prima dell'uso (eIFU: electronic instruction for use: istruzioni per l'uso dematerializzate). Indica che l'utente deve consultare le istruzioni prima dell'uso. |
| |  | data di produzione |
| |  | conforme a tutte le normative UE applicabili a questo prodotto, incluso il regolamento 2023/1542 |

EIGENSCHAFTEN

gültig seit dem 11/12/2024

IDENTIFIZIERUNGSINFORMATION DER BATTERIE FÜR MEDIZINISCHE GERÄTE

| | |
|---------------------------|----------------------------------|
| Typ | Nichtwiederaufladbarer Akku |
| Handelsbezeichnung | Pile lithium LS33600 D 3.6V 17Ah |
| Referenz | ITT |
| EAN | PCL0070 |
| Originalakku / Ersatzakku | 3660766528711 |
| Verpackung | NX |
| Renovierbar | Compatible |
| | Unitary |
| | ja |



Empfehlung

Bitte lesen Sie genau die Betriebsanleitungen und technische Dokumente der Geräte/Modelle, in denen den Akku verwendet wird.

| Marke | Geräte | Modelle | PN / Seriennummer |
|-------|----------|----------------|---------------------------------------|
| ABB | Automate | S3-S4-S4C-S4C+ | 4944026-5 / Z000225537 / 3 HAB 2018-1 |

| ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN | Allgemeine technische Eigenschaften | Technologie | lithium |
|---------------------------|-------------------------------------|------------------|-----------|
| | | Typ | LS33600 D |
| | | IEC Bezeichnung | 1 ER33/60 |
| | | Nennspannung | 3,6 V |
| | Nennleistung | 17 Ah | |
| | Innenwiderstand Ω | 220 m Ω | |
| LESTUNGSDATEN | Gewährleistung | 24 Monate | |
| | Lagerungslebensdauer | Bis zu 20 Jahre* | |

Die richtige Spannung und Kapazität im Betrieb kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Temperatur, Entladestrom, Verpackungstyp (z. B. Anwendung, Lagerung).

| | Entladung | Betriebsspannung | 3,67 V bis 2,5 V |
|--|----------------------|---------------------------------|------------------|
| | | Min. Spannung in der Entladung | 2,5 V |
| | | Max. Entladestrom | 250 mA |
| | Steuerungselektronik | Elektrischer Schutz | Nein |
| | | Stromausfall bei Niederspannung | Nein |
| | | Stromausfall bei Hochspannung | Nein |








Diese Geräte sind nur dazu bestimmt, das Paket im Falle von Hardwareausfällen zu schützen. Sie sollten nicht zur Kontrolle der Entladung verwendet werden. Die Schutzschaltungen haben eine Reaktionszeit von wenigen Millisekunden.

| MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN | Abmessungen (+/- 2mm) | Länge | 62 mm |
|---------------------------|-----------------------|---------------|-------|
| | | Breite | 33 mm |
| | | Dicke | N/A |
| | Gewicht | 104 Gr | |
| | Mechanischer Schutz | Shrink sleeve | |
| | Drahtlänge (+/- 5mm) | 120 mm | |
| Kabelabschluss | CON | | |








| NUTZUNGS-, LAGERUNGS-, TRANSPORTBEDINGUNGEN | NUTZUNGSBEDINGUNGEN | Entladungstemperatur | -60 °C bei 85 °C | |
|---|---------------------|--------------------------|---------------------|----------------|
| | | LAGERUNGSBEDINGUNGEN | Lagerungstemperatur | 0 °C bei 30 °C |
| | | | Feuchtigkeitsgehalt | 45 % - 85 % |
| | | | Max. Lagerungsdauer | 20 Jahre |
| | TRANSPORT | UN Code | UN 3090 | |
| | | ADR/RID Klassifizierung | Gefährlich | |
| | | IMDG Klassifizierung | Gefährlich | |
| | | IATA Klassifizierung | Gefährlich | |
| | | Kapazität in Wattstunden | 61,2 Wh | |

| ANWEISUNGEN | Handhabung | <i>Achten Sie darauf, dass die Batteriepole nicht miteinander in Berührung kommen. Minimieren Sie das Kurzschlussrisiko, indem Sie die Klemmen schützen.</i> |
|-------------|--|--|
| | Lagerung | <ul style="list-style-type: none"> Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Unter einem Dach aufbewahren und vor direkter Sonneneinstrahlung und ungünstigem Wetter, einschließlich Regen, Schnee und anderem Wetter, schützen. Die Lagerbedingungen sollen trocken eingehalten werden Schützen Sie sich vor jeglichem Risiko einer physischen Beschädigung oder Exposition gegenüber organischen Lösungsmitteln und anderen unverträglichen Materialien. Lagern Sie Batterien nicht in der Nähe von Wärmequellen, direkten Flammen oder Funken. Die Lagerungszone der Batterien soll gut belüftet sein. |
| | Inbetriebnahme | <ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie die Batterie und die Anschlüsse: unbeschädigte Kabel, nicht aufgeblähte Batterie, Brandgeruch, Oxidation der Kontakte, Leckage. Polarität beachten Nach dem Gebrauch die Temperatur prüfen: Es ist nicht normal, dass sich der Akku erwärmt. Im Falle einer anomalen Erwärmung entfernen Sie den Akku aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät und den Akku von einem Techniker überprüfen. |
| | In Fall einer Lithiummetall Zelle | <i>Diese Batterien bergen Explosionsgefahren in folgenden Fällen: Tiefentladung, 0V-Zwang. Ersetzen Sie die Batterien sofort, wenn das Niedrigwertsignal erscheint.</i> |

| | | |
|--|------------------|--|
| | WARNUNGEN | <p>VERSUCHEN SIE NICHT, EINE NICHT WIEDERAUFLADBARE BATTERIE AUFZULADEN: ERHEBLICHE EXPLOSIONSGEFAHR ODER AUSLAUFGEFAHR.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beachten Sie die Anweisungen für Ihr Gerät. • Nur in kompatiblen Geräten verwenden. • Lagerbedingungen beachten. • Nicht verwenden, wenn der Akku beschädigt ist. Nicht verbrennen, bohren, zerlegen oder modifizieren, die Schutzschaltungen schützen den Akku und die Geräte: nicht deaktivieren. |
|--|------------------|--|

| | | |
|--------------------------------|---|--|
| ÜBERSETZUNG DER SYMBOLE | ETIKETTIERUNG | |
| |  | Bestellnummer |
| |  | Warennummer |
| |  | Anschrift des Herstellers |
| |  | Zur Wiederverwertung in einer geeigneten Verwertungs- und Recyclingstruktur |
| |  | Vor der Verwendung dematerialisierte Anweisungen abgefragt (eFU: elektronische Anweisung for use: dematerialisierte Benutzungsanweisungen). Legt fest, dass der Benutzer vor der Benutzung die Anweisungen einsehen muss. |
| |  | Herstellungsdatum |
| |  | in overeenstemming met alle EU-regelgeving die op dit product van toepassing is, inclusief de verordening 2023/1542 |

| FICHA DO PRODUTO | | | válida a partir de 11/12/2024 |
|--|--|--|---------------------------------------|
| IDENTIFICAÇÃO DA BATERIA PARA DISPOSITIVO MÉDICO | Tipo | Bateria não recarregável | |
| | Designação comercial | Pile lithium LS33600 D 3.6V 17Ah ITT | |
| | Referência | PCL0070 | |
| | EAN | 3660766528711 | |
| | Marca | NX | |
| | Bateria compatível / Original | Compatible | |
| | Acondicionamento | Unitary | |
| Renovável | sim | | |
| UTILIZAÇÃO RECOMENDADA | | | |
| <i>Siga as instruções e recomendações específicas para cada modelo, utilizando as instruções técnicas e os recursos de documentação dos dispositivos em que a bateria é utilizada</i> | | | |
| Marcas | Equipamento | Modelos | PN |
| ABB | Automate | S3-S4-S4C-S4C+ | 4944026-5 / Z000225537 / 3 HAB 2018-1 |
| CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GERAIS | Tecnologia | lithium |
| | | Tipo | LS33600 D |
| | | Designação IEC | 1 ER33/60 |
| | | Tensão nominal | 3.6 V |
| | Capacidade nominal | 17 Ah | |
| | Resistência interna Ω | 220 m Ω | |
| | DESEMPENHO | Garantia | 24 meses |
| Vida útil em armazenamento | | Até 20 anos* | |
| <i>* Valor válido a 20 °C em condições ideais de armazenamento. A tensão e a capacidade real durante a utilização podem ser afetadas por vários fatores, especialmente a temperatura, a corrente de descarga, o histórico da embalagem (ex: utilização, armazenamento), etc.</i> | | | |
| DESCARREGAMENTO | Gama de tensão de funcionamento | 3,67 V a 2,5 V | |
| | Tensão mínima de descarga | 2,5 V | |
| | Corrente máxima de descarga | 250 mA | |
| ELECTRÓNICA DE CONTROLO | Proteção elétrica | Não | |
| | Corte de baixa tensão | Não | |
| | Corrente máxima de corte | Não | |
| <i>Estes dispositivos foram concebidos apenas para proteger a embalagem em caso de falha do equipamento. Não devem ser utilizados para controlar a descarga. Os circuitos de proteção têm um tempo de resposta de alguns milissegundos.</i> | | | |
| CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS | Dimensões (+/- 2mm) | Longo | 62 mm |
| | | Largura | 33 mm |
| | | Alto | N/A |
| | Peso | 104 Gr | |
| | Proteção mecânica | Shrink sleeve | |
| | Comprimento do cabo (+/- 5mm) | 120 mm | |
| Terminal | CON | | |
| CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE | CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO | Gama de temperatura de descarga | -60 °C a 85 °C |
| | | CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO | Gama de temperatura de armazenamento |
| | | Gama de taxa de humidade | 45 % - 85 % |
| | | Tempo máximo de armazenamento | 20 Anos |
| | TRANSPORTE | Código UN | UN 3090 |
| | Classificação ADR/RID | Perigoso | |
| | Classificação IMDG | Perigoso | |
| | Classificação IATA | Perigoso | |
| | Capacidade em watt-hora | 61,2 Wh | |
| INSTRUÇÕES | MANUTENÇÃO | <i>Certificar-se de que os terminais da bateria não estão em contacto entre si. Minimizar o risco de curto-circuitos, protegendo os terminais.</i> | |
| | ARMAZENAMENTO | <ul style="list-style-type: none"> Manter fora do alcance das crianças Armazenar num local onde as baterias estejam protegidas das intempéries (chuva, neve,...) e da luz solar directa. Assegure-se de guardar as pilhas num local seco Proteger contra qualquer risco de danos físicos ou contra qualquer exposição a solventes orgânicos e quaisquer outros materiais incompatíveis. Não armazenar baterias perto de fontes de calor, chamas directas ou faíscas. Assegurar que as áreas de armazenamento de baterias são ventiladas. | |
| | COMISSONAMENTO | <ul style="list-style-type: none"> Verificar as baterias e os conetores: cabos danificados, bateria inchada, cheiro a queimado, oxidação dos conetores, fugas... Respeitar a polaridade Verificar a temperatura após a colocação em serviço: é anormal que a bateria aqueça. Em caso de aquecimento anormal, retirar a bateria do dispositivo e mandar fazer a manutenção e verificação da bateria e do equipamento por um técnico qualificado. | |
| | CASO DE PILHAS DE LÍCIO METAL | <i>Estas baterias apresentam um risco de explosão nos seguintes casos: descarga profunda, forçando a 0V. Substituir imediatamente as baterias que mostrem sinais de baixos níveis de energia.</i> | |
| | ADVERTÊNCIAS | <p>NÃO TENTE CARREGAR UMA BATERIA NÃO RECARREGÁVEL: GRANDE RISCO DE EXPLOÇÃO OU DE FUGA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ler as instruções do dispositivo. Utilizar apenas em dispositivos compatíveis. Respeitar as condições de carga e de armazenamento. Não utilizar se a bateria estiver danificada. Não queimar, furar, desmontar ou modificar. <p>Os circuitos de proteção protegem a bateria e o equipamento: não devem ser desativados.</p> | |

| EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS | ETIQUETAGEM | |
|------------------------|---|--|
| |  | Referência do catálogo |
| |  | Número do lote |
| |  | Endereço do fabricante |
| |  | Reciclar numa estrutura adequada de aproveitamento e reciclagem |
| |  | Consultou as instruções desmaterializadas antes da utilização (eFU: instrução electrónica de utilização). Indica que o utilizador deve consultar as instruções antes de utilizar. |
| |  | data de produção |
| |  | de acordo com todos os regulamentos da UE aplicáveis a este produto, incluindo o Regulamento 2023/1542 |